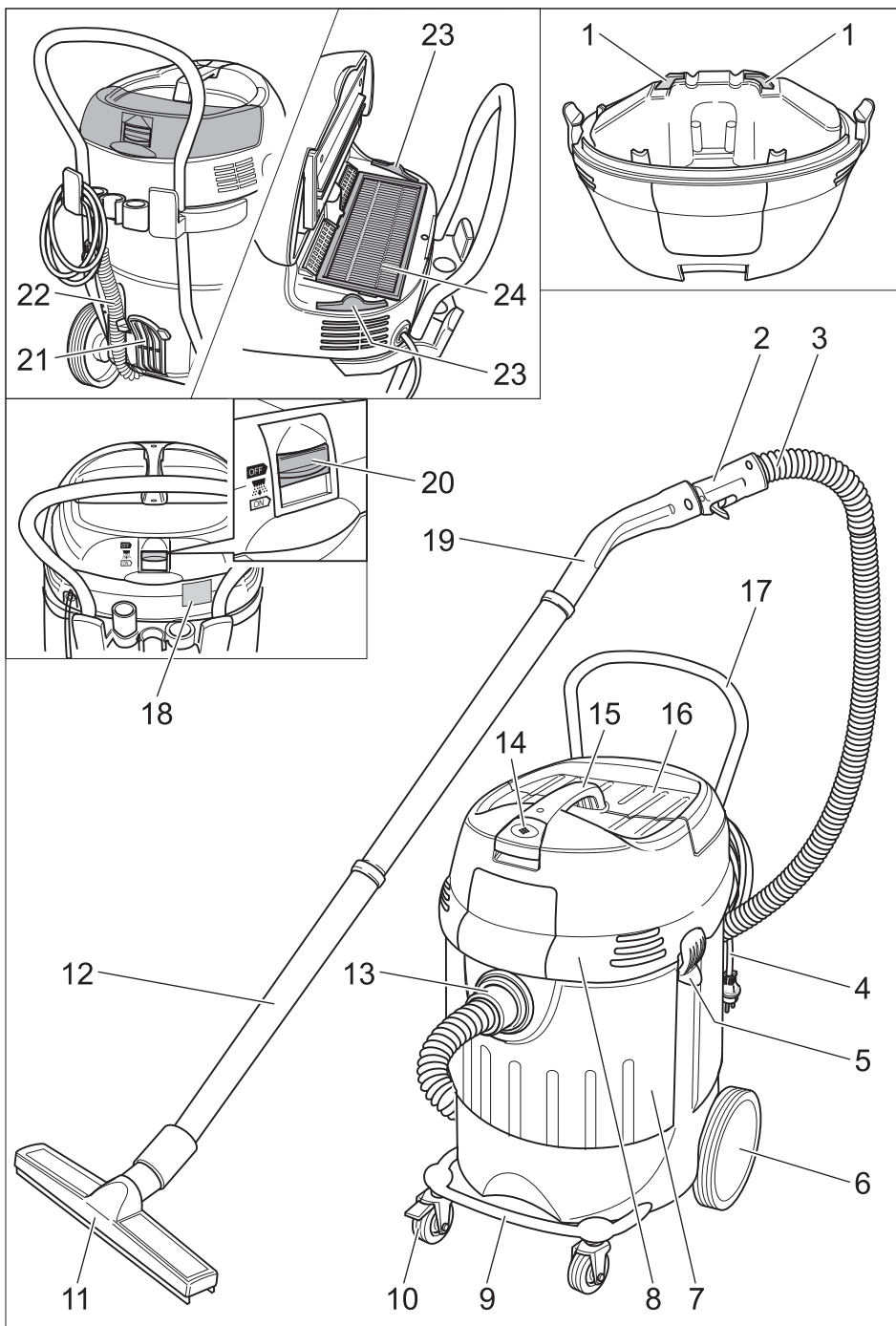


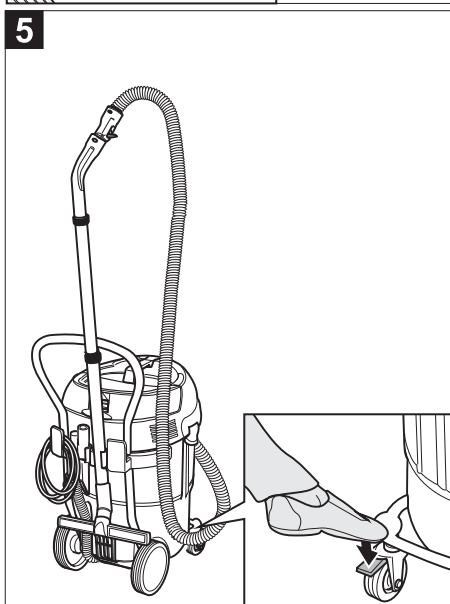
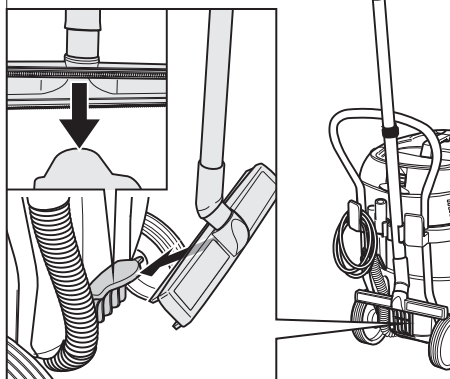
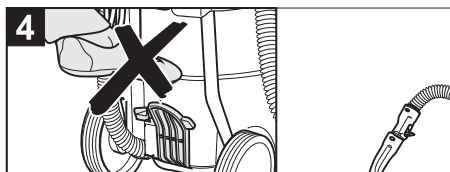
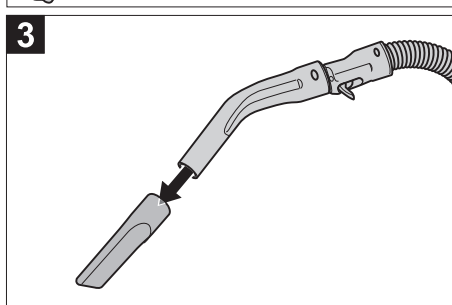
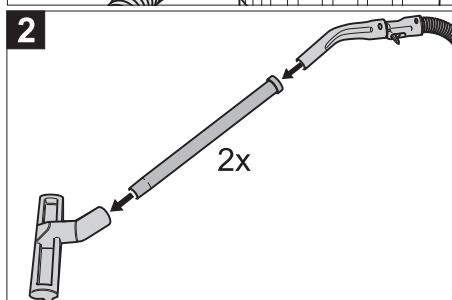
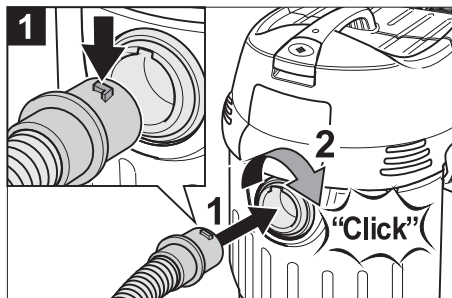
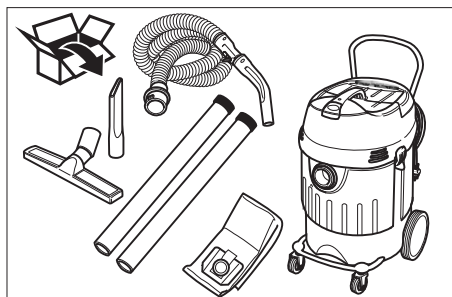


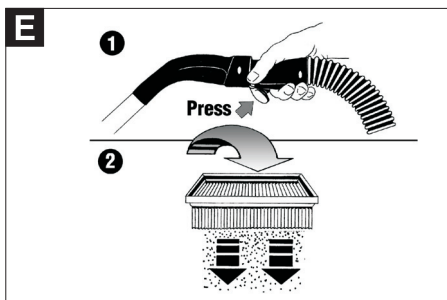
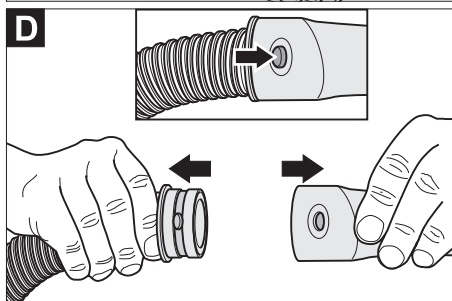
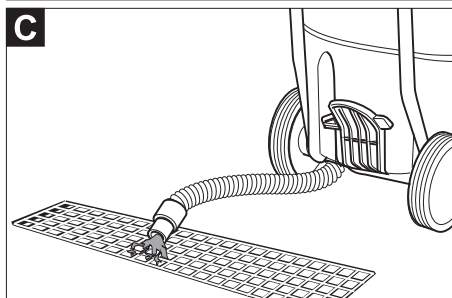
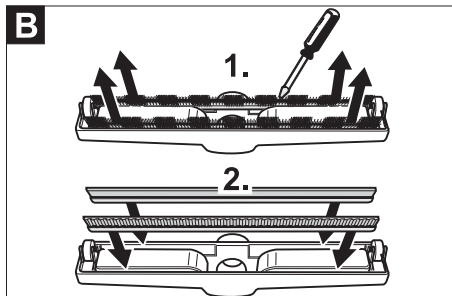
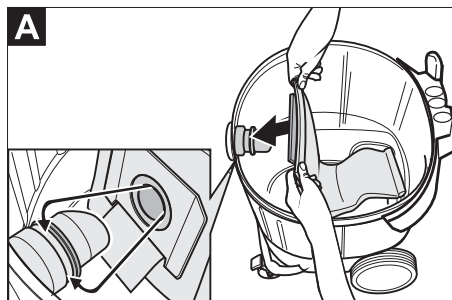
Deutsch	6
English	12
Français	18
Italiano	24
Nederlands	30
Español	36
Português	42
Dansk	48
Norsk	54
Svenska	60
Suomi	65
Ελληνικά	71
Türkçe	78
Русский	84
Magyar	91
Čeština	97
Slovenščina	103
Polski	109
Românește	115
Slovenčina	121
Hrvatski	127
Srpski	133
Български	139
Eesti	146
Latviešu	152
Lietuviškai	158
Українська	164

Register and win!
www.kärcher.com











Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Před prvním uvedením do provozu bezpodmínečně čtěte bezpečnostní pokyny č. 5.956-249!
- V případě nedodržování provozních a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a může dojít k ohrožení osob přístroj obsluhujících i ostatních.
- Při přepravních škodách ihned informujte obchodníka.

Obsah

Ochrana životního prostředí	CS - 1
Symboly použité v návodu k obsluze	CS - 1
Používání v souladu s určením	CS - 2
Prvky přístroje	CS - 2
Uvedení do provozu	CS - 2
Obsluha	CS - 3
Přeprava	CS - 3
Ukládání	CS - 3
Ošetřování a údržba	CS - 3
Pomoc při poruchách	CS - 3
Záruka	CS - 4
Příslušenství a náhradní díly	CS - 4
ES prohlášení o shodě	CS - 5
Technické údaje	CS - 6

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symboly použité v návodu k obsluze

⚠ **Pozor!**

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

⚠ **Upozornění**

Pro potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

Pozor

Pro potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Používání v souladu s určením

⚠ Upozornění

Zařízení není vhodné k odsávání prachů škodících zdraví.

- Vysavač je určen k vlhkému i mokrému čištění ploch podlah a zdí.
- Přístroj je vhodný k použití v průmyslových i jiných velkých zařízeních, např. v hotelech, školách, nemocnicích, v továrnách, obchodech, úřadech a půjčovnách.
- Při použití přístroje nesmí překročit teplota prostředí 40 °C.

Prvky přístroje

- 1 Elektrody
- 2 Rukojeť
- 3 Sací hadice
- 4 Síťový kabel
- 5 Uzamčení sací hlavy
- 6 Pojezdové kolo
- 7 Nádobka na nečistoty
- 8 Vysávací hlavice
- 9 Držák koleček
- 10 Řídicí válec
- 11 Hubice na čištění podlah
- 12 Sací hubice
- 13 Sací hrdlo
- 14 Hlavní spínač
- 15 Držadlo
- 16 Kryt filtru
- 17 Posuvné rameno
- 18 typový štítek
- 19 Násadka
- 20 Šoupátko pro čištění filtru
- 21 Držák na podlahovou hubici
- 22 Vypouštěcí hadice (volitelně)
- 23 Filtr odváděného vzduchu
- 24 Plochý skládaný filtr

Uvedení do provozu

Vysávání za sucha

Pozor

Při vysávání se nesmí v žádném případě filtrační skládaný sáček vyjmout.

- Při vysávání jemného prachu lze dále použít papírový filtrační sáček nebo membránový filtr (zvláštní příslušenství).

Vložení papírového filtračního sáčku ilustrace

- ➔ Odjistíte vysávací hlavici a sejměte ji.
- ➔ Nasuňte papírový filtrační sáček nebo membránový filtr (zvláštní příslušenství).
- ➔ Nasaďte vysávací hlavici a zajistěte ji.

Vysávání za mokra

Vložení pryžových chlopní

ilustrace 

- ➔ Demontáž kartáčových pruhů.
- ➔ Vložte pryžové chlopně.

Upozornění: Strukturovaná strana gumových chlopní musí směřovat ven.

Vyměňte papírový filtrační sáček

- Při nasávání mokrých nečistot je třeba vždy papírový filtrační sáček nebo membránový filtr (zvláštní příslušenství) vyjmout.
- K vysávání mokrých nečistot Vám doporučujeme použít zvláštní filtrační sáček (viz filtrační systémy).

Vypuštění špinavé vody

ilustrace 

- ➔ Špinavou vodu vypustte vypustní hadicí.

Obecné informace

Pozor

Při vysávání se nesmí v žádném případě filtrační skládaný sáček vyjmout.

- Při vysávání mokrých nečistot hubicí na čalounění nebo šterbinovou hubicí popřípadě vysává-li se převážně voda z nádrže, doporučujeme Vám vypnout funkci „Očišťování filtru“.
- Dosáhne-li tekutina maximálního stavu, přístroj se automaticky vypne.

- V případě nevodivých tekutin (vrtací emulze, oleje, maziva) se přístroj při plné nádrži nevypne. Množství tekutiny je třeba průběžně kontrolovat a nádrž včas vyprázdnit.
- Po ukončení mokrého sání: Očistěte plochý skládaný filtr pomocí čištění filtru. Vyčistěte elektrody kartáčkem. Nádoby vyčistěte vlhkým hadrem a osušte.

Klipové spojení

ilustrace 

Sací hadice je vybavena klipovým systémem. Lze připojit všechny díly příslušenství C-40/C-DN-40.

Obsluha

Zapnutí přístroje

- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapněte přístroj hlavním spínačem.

Čištění filtru

Upozornění: Pokud se bude očišťování filtru zapojovat každých 5-10 minut, zvýší se tak životnost plochého skládaného filtru.

- Vypnutí očišťování filtru:
- Posuňte šoupátko směrem nahoru.
- Zapnutí očišťování filtru:
- Posuňte šoupátko směrem dolů.

ilustrace 

- Tlačítko na rukojetí ponechte stisknuté na několik vteřin při zapnutém čištění filtru. Nárazem vzduchu se plochý skládaný filtr automaticky vyčistí (pulzující zvuk).

Vypnutí zařízení

- Vypněte přístroj hlavním spínačem.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Po každém použití

- Nádoby vyprázdněte
- Přístroj odsajte a utřete uvnitř i vně vlhkým hadrem.

Přeprava

Pozor

*Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!
Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.*

- Vyměňte sací trubku s podlahovou hubicí z držáku. Při přenášení zařízení je uchopte za držadlo a sací trubku.
- Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.

Ukládání

Pozor

*Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!
Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.*

Toto zařízení smí být uskladněno pouze v uzavřených prostorách.

Ošetřování a údržba

Pozor!

Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Výměna filtračního skládaného sáčku

- Otevřete víko filtru.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.
- Zavřete kryt filtru, musí být slyšet zaskočení západky.

Vyměňte filtr odváděného vzduchu

- Otevřete víko filtru.
- Vyměňte filtr odváděného vzduchu.
- Zavřete kryt filtru, musí být slyšet zaskočení západky.

Čištění elektrod

- Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- Vyčistěte elektrody kartáčkem.
- Nasadte vysávací hlavici a zajistěte ji.

Pomoc při poruchách

Pozor!

Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Sací čerpadlo neběží

- Zkontrolujte kabel, zástrčku, pojistku, zásuvku a elektrody.
- Přístroj zapněte.

Sací turbína vypíná

- Nádobu vyprázdněte

Sací turbína se po vyprázdnění nádrže nerozběhne

- Vypněte přístroj a vyčkejte 5 vteřin. Po 5 vteřinách přístroj opět zapněte.
- Kartáčem vyčistěte elektrody i elektrodový meziprostor.

Sací síla slábne

- Odstraňte ucpání ze sací hubice, sací trubice, kolena, rukojeti, sací hadice nebo z plochého skládaného filtru.
- Vyměňte papírový filtrační sáček.
- Očišťování filtru: Vícekrát stiskněte tlačítko na rukojeti při spuštěném čištění filtru.
- Kryt filtru uzavřete až do zaskočení západky.
- Membránový filtr (zvláštní příslušenství) vyčistěte pod tekoucí vodou nebo jej vyměňte.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.
- Zkontrolujte těsnost výtokové hadice.

Při vysávání dochází k emisi prachu

- Zkontrolujte správné usazení filtračního skládaného sáčku.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Automatické vypínání (vysávání za mokra) nefunguje

- Kartáčem vyčistěte elektrody i elektrodový meziprostor.
- Při vysávání nevodivých tekutin neustále kontrolujte hladinu v nádrži.

Očišťování filtru se ustavičně zapíná

- Uvolněte napevno přisátou sací hubici případně konec hadice.
- Ukončete trvalé sání z nádoby na kapalinu resp. vypněte čištění filtru.
- Odstraňte ucpání ze sací hubice, sací trubice, kolena, rukojeti, sací hadice nebo z plochého skládaného filtru.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Čištění filtru nefunguje

- Sací hadice není připojena.

Čištění filtru se nedá vypnout

- Informujte zákaznický servis.

Čištění filtru nelze zapnout

- Informujte zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Příslušenství a náhradní díly

- Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
- Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
- Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

ES prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Vysavač za mokra a vysavač
za sucha

Typ: 1.325-xxx

Příslušné směrnice ES:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES

Použité harmonizační normy

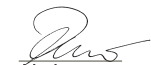
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Použité národní normy

-

5.957-701

Podepsaní jednají v pověření a s plnou
mocí jednatelství



H. Jenner

CEO



S. Reiser

Head of Approbation

Osoba zplnomocněná sestavením doku-
mentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/14

Technické údaje

		NT 65/2 Eco
Napětí sítě	V	230
Frekvence	Hz	1~ 50/60
Max. výkon	W	EUR: 2760
	W	CH: 2500
Jmenovitý výkon	W	EUR: 2400
	W	CH: 2200
Obsah nádoby	l	65
Objem nádoby na kapalinu	l	50
Množství vzduchu (max.)	l/s	2x 56
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	EUR: 23,5 (235)
	kPa (mbar)	CH: 20,8 (208)
Ochranná třída	--	II
Přípojka sací hadice (C-DN/C-ID)	mm	40
Délka x Šířka x Výška	mm	600 x 480 x 920
Hmotnost	kg	19,0
Okolní teplota (max.)	°C	+40
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-69		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	74
Kolísavost K_{pA}	dB(A)	1
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s ²	<2,5
Kolísavost K	m/s ²	0,2

Sít'ový kabel	H07RN-F 2x1,5 mm ²	
	Č. dílu	Délka kabelu
EUR	6.648-777.0	10 m
CH	6.648-896.0	10 m

NT 65/2 Eco

